

# POLITICA GENERAL PARA EL TRATAMIENTO DE DATOS PERSONALES

## TRANE DE COLOMBIA S.A.

### SU PRIVACIDAD NOS IMPORTA

TRANE DE COLOMBIA S.A., sociedad identificada con NIT 830022319-1 y domiciliada en la ciudad de Bogotá D.C., (en lo sucesivo “TRANE”) está comprometida a proteger su privacidad y a apegarse a las leyes aplicables para la protección de datos y privacidad, incluyendo lo previsto en la Ley 1581 de 2012, el Decreto 1377 de 2013 y demás normas complementarias (en adelante la “Ley”).

La presente Política General para el Tratamiento de Datos Personales (en lo sucesivo la "Política") explica cómo procesamos sus datos personales. Por favor lea con atención a fin de que pueda tomar decisiones informadas con relación a sus datos personales. Esta Política será aplicable siempre que TRANE realice el tratamiento de sus datos personales y cuando hagamos referencia a la aplicabilidad de esta Política.

En la descripción de los servicios de TRANE y mediante otros avisos podemos proporcionar información adicional sobre la privacidad en relación con nuestros productos y servicios.

Los servicios de terceros que se encuentren instalados en sus dispositivos pueden permitir el acceso a información que se encuentre disponible para su dispositivo. Asimismo, nuestros productos o servicios pueden contener enlaces a sitios web y servicios de otras empresas que tienen sus propias políticas de privacidad. Le recomendamos que lea las políticas de privacidad en dichos servicios de terceros. TRANE no es responsable de las prácticas de privacidad o contenidos de los servicios de dichos terceros.

#### 1. Definiciones

Para una mayor comprensión de la presente Política, presentamos las siguientes definiciones:

- **Derecho de Habeas Data:** Es el conjunto de facultades que le permiten a usted, como titular de la información, verificar que los datos que nos entregó, se recolecten y traten conforme con las disposiciones señaladas en la Ley y, sobre todo, en línea con la finalidad informada por nosotros y para la cual usted nos entregó su información personal. Estas facultades le permiten, entre otras cosas, consultar, actualizar y solicitar que eliminemos su información de nuestra base de datos. Lo anterior, si para el momento de su solicitud, no existe obligación contractual o legal alguna de que permanezca en nuestros archivos.
- **Autorización:** Es la manifestación expresa de su parte, consintiendo que TRANE trate sus datos, de acuerdo con los principios y finalidades descritas en esta Política.
- **Titular del dato:** Es usted, cuando nos autoriza a tratar sus datos personales. En todo caso, recuerde que estamos hablando de la información de personas naturales.
- **Tratamiento:** Cualquier operación o conjunto de operaciones que hagamos con sus datos. El tratamiento puede abarcar la recolección, almacenamiento, uso, circulación, transmisión, transferencia o supresión de sus datos personales.
- **Base de Datos:** Conjunto organizado de los datos personales objeto de tratamiento.
- **Dato Personal:** Cualquier información que identifique o permita identificar a una persona natural. Los datos personales se clasifican en públicos, privados, semiprivados, y sensibles.
- **Dato Personal Sensible:** Informaciones que afectan la intimidad y cuyo uso indebido podría generar discriminación, tales como aquellas que revelen el origen racial o étnico, la orientación política, las convicciones religiosas o filosóficas, la pertenencia a sindicatos, organizaciones sociales, de derechos humanos o que promueva intereses de cualquier partido político o que garanticen los derechos y garantías de partidos políticos de oposición, así como los datos relativos a la salud, la vida sexual y los datos biométricos (huellas dactilares, fotografías, ADN, entre otros).
- **Responsable del Tratamiento:** Persona que decide sobre la recolección y finalidades del tratamiento.
- **Encargado del Tratamiento:** Persona que realiza el tratamiento de los datos por cuenta del responsable del Tratamiento.

- **Transmisión:** Tratamiento de datos personales que implica la comunicación de los mismos dentro (transmisión nacional) o fuera de Colombia (transmisión internacional), y que tiene por objeto su tratamiento por parte del encargado, por cuenta o en nombre del responsable.
- **Transferencia:** Envío de datos personales que realiza el responsable o el encargado desde Colombia a un responsable que se encuentra dentro (transferencia nacional) o fuera del país (transferencia internacional).

## 2. ¿Qué datos personales recopilamos?

Por lo general, recopilamos sus datos personales cuando usted hace una compra, usa o se registra utilizando cualquiera de nuestros productos y/o servicios, participa en alguna campaña o de alguna otra forma interactúa con nosotros. Abajo se encuentran ejemplos de las categorías de datos personales que recopilamos.

- **Uso de nuestros productos y/o servicios.** Cuando usted utiliza nuestros productos y/o servicios TRANE recopila automáticamente la información correspondiente a su dirección IP, horas de acceso, sitio web desde el cual usted se conectó, páginas que usted visita, enlaces que utiliza, contenido que usted visualiza y demás información que su navegador nos entrega. Algunos de nuestros servicios móviles pueden obtener los identificadores exclusivos de su dispositivo móvil, información de la identidad del suscriptor, identificadores específicos del proveedor de servicios de red, configuración de la red y otra información semejante. Cuando usted interactúe con nosotros utilizando nuestros productos y/o servicios o de otra forma a través de redes de telecomunicaciones, es posible que su proveedor de la red móvil nos transmita determinada información adicional como el número de suscripción de su móvil.
- **Información que usted nos suministra.** Dependiendo del producto o servicio que utilice, Podemos solicitarle que nos proporcione cierta información como su nombre, dirección de correo electrónico, dirección de domicilio, códigos de usuario y contraseñas, aceptaciones, preferencias y comentarios, información relativa a sus dispositivos, edad, sexo, código postal y preferencias de idioma. Favor de notar que determinada información no identificable que se haya recolectado de usted puede convertirse en identificable cuando usted nos proporciona sus datos personales. Asimismo, de conformidad con las normas pertinentes podemos obtener algunos datos personales provenientes de empresas de listas de alquiler y de otras fuentes disponibles al público. Algunos servicios nuestros pueden permitirle enviar información de otras personas, por ejemplo, si usted pone una orden de un producto que quiere que enviemos directamente a otro destinatario. Le informamos que no recolectamos o procesamos, de forma intencional, y sin su consentimiento previo, ningún tipo de información personal que califique como “sensible” para efectos de la Ley.
- **Transacciones entre usted y nosotros.** Recopilamos información relativa a la compra y al uso que usted haga de nuestros productos y/o servicios y demás interacciones entre usted y nosotros. Esa información puede incluir detalles de las consultas o solicitudes que usted haya hecho, los productos suministrados, detalles de las entregas, número de cuenta bancaria, detalles de la tarjeta de crédito, dirección de facturación, verificaciones de capacidad de crédito y demás información financiera similar, detalles de los convenios entre usted e TRANE, registros de contactos y comunicaciones, información y detalles relativos al contenido que usted nos haya entregado y demás información similar de las transacciones. De conformidad con las normas pertinentes, podemos grabar sus comunicaciones con nuestro servicio de atención al cliente u otros puntos de contacto similares.
- **Datos de localización.** Los servicios y las características de TRANE basados en ubicación, pueden utilizar datos de localización como, por ejemplo, su dirección IP provenientes de las redes satelitales, de Wi-Fi o de otro tipo. Los métodos asistidos de posicionamiento del dispositivo, por ejemplo AGPS, le proporcionan datos de localización que son más rápidos y exactos. El uso de métodos de posicionamiento asistido pueden implicar que se intercambien con un servidor de localización sus datos de localización, identificadores de la red inalámbrica junto con los identificadores únicos de su proveedor de servicios de red o del dispositivo. TRANE procesa esta información de manera anónima. Dependiendo de su configuración de posicionamiento y su uso de los servicios de localización de otros proveedores de servicios es posible que su dispositivo se conecte a los servidores de otros proveedores de servicios que no estén bajo control u operación de TRANE. Le recomendamos verificar las políticas de privacidad de esos proveedores de servicios para entender cómo procesan sus datos de localización. Usted puede modificar las definiciones del posicionamiento de su dispositivo en la configuración del dispositivo, por ejemplo puede cambiar o desactivar métodos de posicionamiento o servidores de localización o modificar la exactitud de sus datos de ubicación.

TRANE ofrece diversos servicios y características dependientes de la ubicación que pueden necesitar sus datos de localización. Por ejemplo, cuando usted hace una búsqueda según la localización, o utiliza

características del clima perfeccionadas según la localización o solicita datos de un mapa, se pueden enviar sus datos de localización a TRANE para proporcionarle el contenido correcto. Puede incluir publicidad basada en la localización. Algunos servicios basados en la localización pueden permitirle relacionar sus datos personales con su ubicación. Para saber más sobre los servicios y características basados en la localización que están disponibles, favor referirse a las instrucciones y demás material de apoyo de nuestros productos y servicios.

### 3. ¿Por qué procesamos sus datos personales?

TRANE puede procesar sus datos personales para los siguientes fines. Nótese que más de un objetivo puede ser aplicable simultáneamente.

- **Provisión de productos y/o servicios.** Podemos usar sus datos personales para proporcionarle nuestros productos y/o servicios, procesar su orden o cumplir el contrato celebrado entre usted y TRANE en la medida en que sea necesario, con el objeto de identificarle a usted, asegurar la funcionalidad y la seguridad de nuestros productos y/o servicios, al igual que prevenir e investigar fraudes y otros abusos.
- **Desarrollo de productos y servicios.** Podemos utilizar sus datos personales para desarrollar nuestros productos y/o servicios. No obstante, en la mayoría de los casos sólo usamos información agregada y estadísticas para tales fines. Podemos combinar datos personales recolectados en su utilización de un producto o servicio TRANE en particular junto con otros datos personales que podamos tener de usted, a menos que dichos datos personales se hubieran obtenido para otros fines.
- **Comunicación con usted.** Podemos usar sus datos personales para comunicarnos con usted, por ejemplo para enviarle las alertas críticas y demás avisos similares relativos a nuestros productos o servicios y para ponernos en contacto con usted en relación con la atención al consumidor.
- **Mercadeo y recomendaciones.** Podemos utilizar sus datos personales para personalizar nuestras ofertas y prestarle servicios más relevantes, por ejemplo para hacerle recomendaciones y mostrarle en nuestros servicios contenido y publicidad personalizados. Esto puede incluir la edición del contenido de TRANE y de terceros. Podemos utilizar sus datos personales para mercadeo directo o investigación, por ejemplo para llevar a cabo investigación de mercados. Asimismo, de conformidad con las normas pertinentes, podemos comunicarnos con usted para informarle de nuevos productos, servicios o promociones.

### 4. ¿Compartimos sus datos personales?

Nosotros no vendemos, financiamos, arrendamos, o de otra forma divulgamos sus datos personales a terceros excepto en los siguientes casos.

- **Con su aprobación y a servicios sociales compartidos.** Podemos compartir sus datos personales si contamos con su consentimiento. Algunos servicios pueden permitirle compartir sus datos personales con otros usuarios del servicio o con otros servicios y con los usuarios de éstos. Favor de considerar cuidadosamente antes de revelar cualquier dato personal u otra información a la que puedan acceder otros usuarios.
- **Empresas de TRANE y terceros autorizados.** Podemos compartir sus datos personales con otras empresas de TRANE o con terceros autorizados que procesen datos personales para TRANE para los fines descritos en la presente Política. Puede comprender por ejemplo, facturación a través de su proveedor de servicios de red u otros proveedores de servicios, entrega de sus compras, prestación de servicios, incluyendo el servicio al cliente, gestión y análisis de datos de consumo, verificación de capacidad de crédito, investigación del mercado y gestión de campañas de comercialización y de otras campañas. Cuando usted nos compra un producto TRANE con el plan de un proveedor de servicios de red, es posible que necesitemos intercambiar información con su proveedor de servicios de red para prestarle el servicio. Podemos efectuar comunicaciones conjuntas de comercialización y de otro tipo con nuestros asociados, por ejemplo, con su operador de servicio de telefonía móvil. Para evitar comunicaciones duplicadas o innecesarias y para adecuar el mensaje a sus necesidades puede ser necesario que cotejemos los datos que TRANE y el asociado recolectaron, en la medida en que la ley lo permita. Dichos terceros autorizados no tienen permiso de usar sus datos personales para cualquier otro propósito. En nuestros contratos con dichos terceros les exigimos actuar en coherencia con esta Política y usar las medidas apropiadas de seguridad para proteger sus datos personales.

- **Transferencias internacionales de datos personales.** Podemos suministrar nuestros productos y servicios utilizando recursos y servidores ubicados en diversos países del mundo. Por consiguiente, se pueden transferir sus datos personales al extranjero en país distinto a donde usted utiliza nuestros servicios, incluyendo a países que no tienen leyes que contemplen una protección específica para los datos personales o que tienen regulaciones legales diferentes sobre la protección de datos, por ejemplo los Estados Unidos de América. En tales casos, tomamos los pasos necesarios para asegurarnos que existe una base legal para dicha transferencia de datos y que una adecuada protección de sus datos personales es establecida de conformidad con la legislación aplicable, por ejemplo, utilizando contratos estándar aprobados por las autoridades relevantes (de ser necesario) y requiriendo el uso correcto de las medidas de información técnicas y organizacionales apropiadas
- **Revelaciones obligatorias.** Nos podemos ver obligados por las disposiciones legales aplicables a revelar sus datos personales a determinadas autoridades u otros terceros, por ejemplo, a las autoridades judiciales de los países donde operamos nosotros o terceros que nos representan. Además, podemos revelar y procesar de otras formas sus datos personales de conformidad con las normas pertinentes para defender los intereses legítimos de TRANE, por ejemplo en procesos jurídicos civiles o penales.
- **Fusiones y adquisiciones.** Si decidimos vender, comprar, fusionar o de otra manera reorganizar nuestras empresas en determinados países, puede ser necesario que divulguemos datos personales a prospectos o compradores propiamente dichos y a los asesores de éstos o que recibamos datos personales que entreguen los vendedores y los asesores de éstos.

## 5. ¿Cómo abordamos los datos personales sensibles?

En ciertos casos, TRANE deberá solicitar y realizar el tratamiento de datos personales sensibles para la gestión y prestación de productos y/o servicios. Siempre que solicitemos información sensible, le explicaremos las finalidades que fundamentan su tratamiento. Recuerde que, de conformidad con la Ley, usted no está obligado a proporcionarnos datos sensibles.

## 6. ¿Cómo abordamos la privacidad de los menores de edad?

Los productos y servicios de TRANE normalmente se dirigen al público en general. TRANE no recopila información de menores de edad sin el consentimiento de sus padres o representantes legales.

## 7. ¿Cómo abordamos la calidad de los datos?

Tomamos todas las medidas razonables para mantener los datos personales que poseemos con exactitud y para eliminar los datos personales que resulten incorrectos o sean innecesarios. Como determinados productos y/o servicios de TRANE pueden permitirle administrar su perfil, le invitamos a acceder a sus datos personales de vez en cuando para asegurarse de que estén correctos. Favor de recordar que en caso de cambios, es su responsabilidad actualizar los datos personales que usted nos haya proporcionado.

## 8. ¿Qué medidas se toman para salvaguardar los datos personales?

La privacidad y la seguridad son consideraciones clave en la creación y la entrega de nuestros productos y servicios. Hemos asignado responsabilidades específicas para abordar los asuntos relativos a privacidad y seguridad. Hacemos cumplir nuestras políticas internas y nuestra guía a través de la elección apropiada de actividades, incluso la gestión de riesgos tanto proactiva como reactiva, la ingeniería de seguridad, la capacitación y las evaluaciones. Tomamos todas las medidas apropiadas para abordar la seguridad en línea, la seguridad física, el riesgo de pérdida de datos y otros riesgos similares teniendo en cuenta el riesgo que representan el procesamiento y la naturaleza de los datos bajo nuestra protección. Además, el acceso a nuestras bases de datos que contienen datos personales se restringe a las personas autorizadas que tengan necesidad de acceder a dicha información.

## 9. ¿Cómo utilizamos las llamadas “cookies” y los contadores de visitas o “web beacons”?

Las llamadas “cookies” son archivos pequeños de texto que un servidor de web envía a su computador. Las cookies nos sirven para brindarle beneficios. Las cookies de una sesión recuerdan la actividad que usted llevó a cabo anteriormente, por ejemplo un artículo que usted puso en su carrito de compras. Las cookies persistentes guardan sus

preferencias de muchas sesiones, por ejemplo la personalización de las definiciones en nuestros sitios web. También pueden utilizarse para mostrar avisos y recomendaciones dirigidas, por ejemplo para no mostrarle los mismos anuncios varias veces o para mostrarle anuncios que nos parece que le interesan según sus actividades anteriores en nuestro sitio web. Las cookies también se usan para determinar la efectividad de nuestras promociones y campañas publicitarias así como para mejorar nuestros productos y servicios.

Asimismo, TRANE puede utilizar contadores de visitas o “web beacons” (denominados imágenes rastreadoras o “etiquetas de píxel”) en relación con algunos sitios web nuestros. No obstante, no los utilizamos para identificación personal de los usuarios. Los contadores de visita son por lo general imágenes gráficas que se ponen en un sitio web y se utilizan para contar los visitantes o para acceder a determinadas cookies. Esta información se usa para mejorar nuestros servicios. Los contadores de visita normalmente no recopilan información diferente de la que su navegador nos proporciona como parte estándar de cualquier comunicación por internet. Si usted desactiva las cookies, el contador de visitas no podrá seguir rastreando específicamente su actividad. Sin embargo puede continuar reuniendo información sobre las visitas que se hagan desde su dirección IP.

Algunos sitios web o aplicaciones de TRANE pueden utilizar lo que se denomina objetos almacenados localmente, como son los objetos compartidos locales de Flash (“cookies de Flash”) o almacenamiento local con HTML5. Los objetos almacenados localmente se utilizan para fines similares a los de las cookies pero generalmente pueden contener mayor cantidad de datos diferentes a los de las cookies del navegador. Por ejemplo, en Flash usted puede usar el administrador de configuración del reproductor Flash para controlar el almacenamiento de objetos locales compartidos, inclusive desactivar objetos locales compartidos solamente para determinados sitios web o desactivar totalmente el almacenamiento de objetos locales compartidos para todos los sitios web.

Algunos sitios web de TRANE utilizan tecnologías publicitarias de terceros como DoubleClick para presentar anuncios. DoubleClick se vale de una cookie para reunir información sobre sus visitas a sitios web de TRANE y de terceros. Esta información sirve para presentar anuncios en los sitios web de TRANE y de terceros. La información recopilada no se podrá identificar personalmente de forma directa y DoubleClick no compartirá la información con terceros. Usted puede desactivar la cookie de DoubleClick en cualquier momento mediante la cookie para optar por rechazar DoubleClick (DoubleClick opt-out cookie). También puede ir a <http://networkadvertising.org/> para instalar una cookie de rechazo (opt-out cookie).

La mayoría de los navegadores le permiten desactivar o permitir el uso de cookies. También puede eliminar las cookies de su computador si su navegador se lo permite. Si desactiva las cookies, es posible que usted no pueda usar determinadas partes de nuestros servicios y que sea necesario reinstalar la cookie de rechazo.

## **10. ¿Cuáles son sus derechos?**

Usted tiene derecho a saber cuáles datos personales suyos tenemos. Tiene derecho a exigir que se eliminen o actualicen sus datos personales si se encuentran incompletos, incorrectos o desactualizados o si son innecesarios. Tiene derecho a solicitar que detengamos el procesamiento de sus datos personales para fines de mercadeo directo, publicidad o investigación de mercados. No obstante, si usted rechaza la correspondencia de TRANE relativa a mercadeo y de otra índole, de todas formas podemos enviarle alertas críticas relacionadas con nuestros productos y servicios o comunicarnos con usted para estos fines. De conformidad con lo previsto en la Ley, usted tiene derecho a revocar o limitar el consentimiento que nos ha otorgado para el uso de su información personal, siempre que la misma no sea necesaria para cumplir con una obligación legal y/o los servicios y obligaciones contraídos entre usted e TRANE.

## **11. ¿Cómo ejercitar sus derechos?**

Usted puede ejercer sus derechos comunicándose con nosotros a través de los puntos de contacto a los que se hace referencia más adelante. De ésta forma, nuestro personal atenderá sus dudas en forma puntual y apropiada. -: [oficialdeprivacidadcol@tranetechnologies.com](mailto:oficialdeprivacidadcol@tranetechnologies.com) , o al teléfono: + 57 1 6517272

Específicamente, y de conformidad con la Ley, usted podrá:

- Consultar de forma gratuita sus datos personales una vez cada mes calendario y cada vez que existan modificaciones sustanciales a la Política de Tratamiento de los Datos Personales. Para ello, deberá enviar una

solicitud a los canales de atención que se mencionarán más adelante, que deberá contener la siguiente información: (i) nombre y domicilio del titular (o de quién este facultado para tal fin) o cualquier otro medio para recibir respuesta a la solicitud; (ii) documentos que acrediten la identidad del titular, o de quién esté facultado; y (iii) la descripción y propósito de la consulta. TRANE\_ deberá dar respuesta a la solicitud dentro de los diez (10) días hábiles siguientes a la recepción de la solicitud. Asimismo, deberá informar si la solicitud tiene algún costo. En caso de no poder responder la solicitud en el plazo anteriormente mencionado, TRANE\_ deberá informar al solicitante sobre las razones del retraso y deberá indicar un nuevo plazo para dar respuesta, el cual no podrá exceder de cinco (5) días hábiles adicionales al vencimiento del primer término.

- Presentar, a través de un reclamo, quejas por el incumplimiento de la Política General para el Tratamiento de Datos Personales y/o la ley aplicable, o puede solicitar la corrección, actualización o supresión de sus datos personales. Para ello, usted deberá enviar un reclamo a los canales de atención mencionados anteriormente, que deberá contener la siguiente información: (i) nombre y domicilio del titular (o de quién este facultado para tal fin) o cualquier otro medio para recibir respuesta a su solicitud; (ii) documentos que acrediten la identidad del titular o de quién esté facultado; (iii) la descripción y propósito de la consulta; (iv) de ser el caso, otros documentos o elementos que se pretendan hacer valer. Si el reclamo está incompleto, TRANE\_ le requerirá que subsane la información en los cinco (5) días hábiles siguientes a la recepción del mismo. Si trascurridos dos (2) meses desde la fecha del requerimiento usted no cumple con la subsanación indicada, se entenderá que desistió del reclamo. Si el reclamo está completo, TRANE\_ deberá responder en los quince (15) días hábiles siguientes a la recepción del mismo. En caso de no poder responder el reclamo en el plazo anteriormente mencionado, TRANE\_ deberá informar sobre las razones del retraso y deberá indicar un nuevo plazo para dar respuesta, el cual no podrá exceder ocho (8) días hábiles adicionales al vencimiento del primer término. En el caso en que TRANE\_ no sea competente para atender su reclamo, se le dará traslado a quien corresponda en un término máximo de dos (2) días hábiles y se le informará sobre dicha situación.

Recuerde que para el manejo y protección de sus datos personales, usted podrá además contactar a la Superintendencia de Industria y Comercio (“SIC”) ubicada en la Carrera 13 No. 27-00 de Bogotá, al teléfono 018000 910165 y al correo electrónico [contactenos@sic.gov.co](mailto:contactenos@sic.gov.co)

## **12. ¿Quién realiza el tratamiento de sus datos personales y quién es el Comité de Privacidad?**

Sus datos personales serán procesados por TRANE DE COLOMBIA S.A.

Para el ejercicio de sus derechos, y para el tratamiento de temas relacionados con privacidad, puede contactar a nuestro Comité de Privacidad:

- *Dirección:* Avenida CRA 45 #108 - 27 | Torre 2 - Piso 18 | Bogotá, COL
- *Correo electrónico:* [oficialdeprivacidadcol@tranetechnologies.com](mailto:oficialdeprivacidadcol@tranetechnologies.com)
- *Teléfono:* + 57 1 6517272

## **13. Cambios a la Política de Privacidad**

TRANE puede modificar la presente Política de tiempo en tiempo, o puede cambiar, modificar o retirar el acceso a este sitio en cualquier momento sin necesidad de previo aviso. Cualquier cambio a la presente Política aparecerá en nuestra página web y/o a través de los medios masivos elegidos por TRANE, de manera previa a la entrada en vigencia de los cambios realizados.